

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 20

Volume 22

27 January 1979

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Commission Regulation (EEC) No 137/79 of 19 December 1978 on the institution of a special method of administrative cooperation for applying intra-Community treatment to the fishery catches of vessels of Member States 1
- Commission Regulation (EEC) No 138/79 of 26 January 1979 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 9
- Commission Regulation (EEC) No 139/79 of 26 January 1979 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 11
- Commission Regulation (EEC) No 140/79 of 26 January 1979 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen 13
- Commission Regulation (EEC) No 141/79 of 26 January 1979 fixing the import levies on frozen beef and veal 15
- ★ Commission Regulation (EEC) No 142/79 of 25 January 1979 on special conditions for the granting of private storage aid for pigmeat 17
- Commission Regulation (EEC) No 143/79 of 26 January 1979 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the World Food Programme 20
- Commission Regulation (EEC) No 144/79 of 26 January 1979 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for Zaire 23
- Commission Regulation (EEC) No 145/79 of 25 January 1979 temporarily suspending intervention buying in of certain qualities of meat in certain Member States 26
- ★ Commission Regulation (EEC) No 146/79 of 25 January 1979 amending the arrangements for the importation of certain textile products originating in Taiwan 27
- Commission Regulation (EEC) No 147/79 of 26 January 1979 correcting Regulation (EEC) No 1036/78 fixing the monetary compensatory amounts 28

1

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

**NOTICE TO SUBSCRIBERS
TO THE OFFICIAL JOURNAL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES**

Subscription costs for the calendar year 1979 :

- | | |
|-------------------------------|----------------------|
| — subscription 'L + C' | £ 56.00 (Bfrs 3 500) |
| — subscription 'Supplement S' | £ 24.00 (Bfrs 1 500) |

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 137/79
of 19 December 1978**

**on the institution of a special method of administrative cooperation for
applying intra-Community treatment to the fishery catches of vessels of
Member States**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular the first
subparagraph of Article 10 (2) thereof,

Whereas Commission Decision 64/503/EEC on the
institution of a special method of administrative coop-
eration for applying intra-Community treatment to
the fishery catches of vessels of Member States⁽¹⁾ has
been amended a number of times, and in the last
instance by Decision 74/476/EEC⁽²⁾; whereas, in the
interests of clarity, the provisions of this Decision
should now be revised;

Whereas these provisions include a number of obliga-
tions to which Community citizens are directly
subject and they should therefore be given the form of
a Commission Regulation;

Whereas, without prejudice to the provisions esta-
blishing a Community procedure for conserving and
managing fish stocks, rules are needed to cover certain
types of processing, carried out on board vessels of
Member States, of the catches of the said vessels and
to ensure that the resulting products satisfy the condi-
tions laid down in Article 9 (2) of the Treaty;

Whereas rules are needed to cover certain cases where
the catches or resulting products referred to above are
transhipped on to another vessel of a Member State or
landed in a country or territory outside the Commu-
nity before being imported into the said Community,
and rules are also needed to ensure the identification
of the catches or resulting products and the obser-
vance of the conditions laid down in Article 9 (2) of
the Treaty;

Whereas, in order to standardize the documents used
in international trade, the form on which the certifi-
cate is made out proving that the catches of vessels of
Member States or the products obtained on board
these vessels satisfy the conditions laid down by
Article 9 (2) of the Treaty should be aligned as far as
possible on the layout key drawn up under the
auspices of the United Nations Economic Commis-
sion for Europe,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

There is hereby introduced, by way of administrative
cooperation as referred to in the first subparagraph of
Article 10 (2) of the Treaty, a document T2M. The
purpose of this document shall be to prove that
fishery catches made by vessels of Member States and
imported into the Community, either in their natural
state or after being subjected on board vessels of
Member States to a process which does not remove
the resulting products from the scope of Chapter 3 or
heading No 15.04 or 23.01 of the Common Customs
Tariff satisfy the conditions laid down by Article 9 (2)
of the Treaty establishing the European Economic
Community.

Article 2

The catches or resulting products referred to in Article
1 shall be the subject of a T2M document completed
in accordance with Articles 5 to 9 whenever:

- (a) the vessel which made the catch and, where appro-
priate, processed it on board carries it direct to a
Member State other than that of the said vessel;

⁽¹⁾ OJ No 137, 28. 8. 1964, p. 2293/64.

⁽²⁾ OJ No L 259, 25. 9. 1974, p. 8.

- (b) a vessel, being a vessel of a Member State, on to which the catch was transhipped from the vessel specified in (a) processes the catch on board and carries the resulting products direct to the Community;
- (c) a vessel other than that specified in (a) or (b), being a vessel of a Member State, on to which the catch or resulting products have been transhipped carries it or them direct to the Community;
- (d) one of the vessels specified in (a), (b) or (c) carries the catch or resulting products direct to a country or territory outside the Community, whence they are transported to the Community.

Article 3

1. The form on which the T2M document is made out shall conform to the specimen shown in Annex A.
2. The paper used for the original shall be free of mechanical pulp, dressed for writing purposes and weigh at least 55 g/m². It shall have printed on both back and front a green guilloche pattern background so as to reveal any falsification by mechanical or chemical means.
3. The size of the T2M forms shall be 210 × 297 mm; a tolerance of — 5 or +8 being allowed in the length.
4. The form shall be printed in one of the official Community languages specified by the competent authorities of the Member State to which the vessel belongs.
5. The T2M forms shall be bound in booklets of 10, there being one detachable original and one non-detachable carbon copy of each form. Page 2 of the cover of the booklet shall contain the notes shown in Annex B.
6. Each T2M form shall have an individual serial number. This number shall be the same for both original and copy.
7. Member States may themselves print the T2M forms and assemble them in booklets, or entrust the work to printers appointed by them. In the latter case, reference to the appointment must appear on page 1 of the cover of each booklet and on the original of each form. Furthermore, the page 1 in question and the original of each form must bear the name and address of the printer or a mark by which he can be identified.

8. The T2M form shall be completed in one of the official Community languages either in typescript or legibly in manuscript; if the latter, in ink and in printed characters. No erasures or alterations may be made. Amendments shall be made by striking out the incorrect particulars and, where appropriate, adding those required. Any such amendments must be initialed by the person who signed the declaration containing them.

Article 4

A booklet of T2M forms shall be issued, at the request of the shipowner or his representative by the customs authorities of the port of registry or home port of the vessel. It shall be issued only when the shipowner or his representative has completed, in the language of the form, boxes Nos 1 and 2 of all the originals and copies of the forms contained in the booklet. When issuing the booklet, these customs authorities shall complete box No 3 of all the originals and copies of the forms in the booklet.

Article 5

The master of the vessel making a catch shall complete boxes Nos 4, 5 and 8 of the original and the copy of one of the forms in the booklet:

- (a) whenever catches are landed in a Member State other than that to which his vessel belongs;
- (b) whenever catches are transhipped on to another vessel belonging to a Member State;
- (c) whenever catches are landed in a country or territory outside the Community.

Article 6

Where the catch has been processed on board the vessel which caught it and the resulting products fall within heading No 15.04 or 23.01 of the Common Customs Tariff, the master of the said vessel shall complete boxes Nos 4 to 8 of the original and the copy of the T2M document concerned and shall record the processing in the log book of his vessel.

Article 7

In the case of transhipment of the catch referred to in Article 5 (b) or of the resulting products referred to in Article 6, box No 9 of the original and copy of the T2M document shall also be completed and the transhipment declaration shall be signed by the two

masters concerned. The original of the T2M document shall be given to the master of the vessel on to which the catch or resulting products are transhipped, the transshipment operation being recorded in the log book of each vessel.

Article 8

Where the processing referred to in Article 6 is carried out on board another vessel, belonging to a Member State, on to which the catch has been transhipped, the master of this vessel shall complete boxes Nos 6, 7 and 10 of the original of the T2M document given to him when the catch was transhipped and shall record the processing in the log book of his vessel.

Article 9

In the case of a second transshipment of the catch referred to in Article 5 (b) or the resulting products referred to in Article 6, or in the case of transshipment of the resulting products referred to in Article 8, box No 11 of the original of the T2M document shall also be completed and the transshipment declaration shall be signed by the two masters concerned.

The original of the T2M document shall be given to the master of the vessel on to which the catch or the resulting products are transhipped, the transshipment operation being recorded in the log book of each vessel.

Article 10

1. The original of the T2M document completed as provided for in Article 5 and, where appropriate, in Articles 6 to 9 shall be presented to the customs office where the catch or resulting products as referred to in Article 1 to which it relates are declared for the purpose of being entered to a customs procedure. These authorities shall have the right to require a translation. They may further require, in order to check the entries on the T2M document, the production of all relevant documents, and in particular the ship's papers of the vessels referred to in Article 2 (a), (b) and (c).

2. Where the catch or resulting products referred to in Article 1 and to which the T2M document relates have been landed in a country or territory outside the Community, that document shall be valid only if accompanied by a certificate from the customs authorities of that country or territory. This certificate shall:

(a) contain a statement that the catch or resulting products to which the said document relates have

been under customs control throughout their stay in the country or territory in question and have undergone no handling or processing there other than that necessary for their preservation;

(b) specify the dates of arrival and departure of the catch or resulting products and the means of transport used for the re-exportation thereof to the Community.

In the absence of this certificate, the customs authorities of the Member State into which the fishery catch or resulting products are brought may accept any other document recognized by them as having equivalent effect.

Article 11

Packings presented at the same time as the catch or resulting products referred to in Article 1 to which the T2M document relates shall be accorded intra-Community treatment only if a document proving their Community nature is supplied to the customs authorities.

Article 12

Each time the fishing vessel returns to its port of registry or home port, if use has been made since its departure of the booklet of T2M forms, the owner or his representative shall be required to produce the booklet at the customs office of issue so that the duplicate copies may be examined.

He shall also produce the booklet whenever so required by the customs authorities.

The booklet shall be returned to the holder after each examination until all the forms have been used.

Article 13

When a vessel to which a booklet of T2M forms as referred to in Article 3 has been issued ceases to satisfy all the requisite conditions for according its catch intra-Community treatment in other Member States before all the forms have been used, the booklet shall be returned immediately to the customs office of issue.

Article 14

In order that the provisions of this Regulation may be properly applied, Member States shall afford each other assistance in verifying the authenticity of T2M documents and the accuracy of the entries thereon.

Article 15

Decision 64/503/EEC is hereby repealed.

However, its provisions shall continue to be applicable to movement certificate forms DD5 conforming to the specimen annexed to that Decision which have

been countersigned by the customs authorities before the date on which this Regulation enters into force.

Article 16

This Regulation shall enter into force on 1 July 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1978.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

1 Shipowner (full name and address)	T2M No A000000 ORIGINAL
2 Name and type of vessel Registered number Port of registry or home port	DOCUMENT PROVIDING EVIDENCE THAT CATCHES MADE BY VESSELS OF MEMBER STATES SATISFY THE CONDITIONS OF ARTICLE 9(2) OF THE EEC TREATY See the notes on page 2 of the cover of the booklet before filling in the form
3 CUSTOMS CERTIFICATE The undersigned Customs officer hereby certifies that catches made by the vessel shown in box no 2 and, where applicable, processed on board that vessel or on board the vessel shown in box no 9 and, where applicable, transhipped at sea onto the vessels shown in boxes nos 9 and 11 satisfy the conditions of article 9(2) of the EEC Treaty. Customs office: Member State: Date: (Signature) (Stamp)	
4 Number and kind of packages (1) – Description of catch	5 Gross weight (kg)
6 Number and kind of packages (1) – Description of products resulting from processing of catch	7 Gross weight (kg)
8 DECLARATION BY THE MASTER OF THE VESSEL WHICH MADE THE CATCH I the undersigned, (full name), Master of the vessel shown in box no 2, declare that the catch described in boxes nos 4 and 5 of this document – has been made by my vessel and that the preparation of this document has been recorded on page of the ships logbook – has undergone on board my vessel processing which has been recorded on page of the ships logbook and that the products resulting from this processing are shown in boxes nos 6 and 7 of this document (2) Date: (Signature)	
9 DECLARATION IN THE EVENT OF A FIRST TRANSHIPMENT AT SEA ONTO ANOTHER VESSEL OF A MEMBER STATE The catch or resulting products referred to in this document have been transhipped at sea onto the following vessel: a) name and type b) registered number c) port of registry or home port d) full name of Master The transhipment has been recorded on page of the logbook of the vessel which made the catch The transhipment has been recorded on page of the logbook of the vessel onto which the catch or resulting products have been transhipped Date: (Signature of the Master of the vessel which made the catch) (Signature of the Master of the vessel onto which the catch or the resulting products have been transhipped)	
10 DECLARATION WHEN PROCESSING TAKES PLACE ON BOARD THE VESSEL ONTO WHICH THE CATCH HAS BEEN TRANSHIPPED The catch referred to in boxes nos 4 and 5 of this document has undergone on board my vessel processing which has been recorded on page of the ships logbook and the products resulting from this processing are shown in boxes nos 6 and 7 of this document. Date: (Signature of Master)	

(1) Where appropriate, state "in bulk"
(2) Delete when no processing takes place

11 DECLARATION IN THE EVENT OF A SECOND TRANSHIPMENT AT SEA ONTO ANOTHER VESSEL OF A MEMBER STATE

The catch or resulting products referred to in this document have been transhipped at sea onto the following vessel:

a) name and type

b) registered number

c) port of registry or home port

c) full name of Master

The transhipment has been recorded on page of the logbook of the vessel from which the catch or resulting products have been transhipped

The transhipment has been recorded on page of the logbook of the vessel onto which the catch or resulting products have been transhipped

Date:

.....
(Signature of the Master of the vessel from which the catch or resulting products have been transhipped)

.....
(Signature of the Master of the vessel onto which the catch or resulting products have been transhipped)

NOTES

- A. When the catch undergoes processing on board the vessel onto which it has been transhipped and the resulting products fall within heading no 15.04 (fats and oils of fish and marine mammals) or 23.01 (flours and meals of fish, crustaceans or molluscs) of the Common Customs Tariff, the Master of this vessel must complete boxes nos 6, 7 and 10 of the original of the form given to him when the transhipment took place.
- B. When the catch or resulting products are transhipped for a second time or when the resulting products referred to in A above are transhipped, box no 11 of the original of the form must be completed. This box must be signed by the two Masters concerned and the form given to the Master of the vessel onto which the catch or resulting products have been transhipped.
- C. The boxes referred to in A and B above must be completed in one of the official Community languages, either in typescript or legibly in manuscript, if the latter, in ink and in printed characters. No erasures or alterations may be made. Amendments must be made by striking out the incorrect particulars and, where appropriate, adding those required. Any such amendments must be initialled by the person who signed the declaration containing them.
- D. The original of the form used must be given to the Customs authorities of the Member State in which the catch or resulting products to which it relates are declared for the purpose of being entered to a Customs procedure.

12 REQUEST FOR VERIFICATION

Verification of the authenticity of this document and the accuracy of the information contained therein is required.

At, on
(Place of signature) (Date)

.....
(Signature)

.....
(Stamp)

13 RESULT OF VERIFICATION (1)

Verification carried out shows that this document

☐ was issued by the Customs office indicated and that the information contained therein is accurate.

☐ does not meet the requirements as to authenticity and regularity (See remarks below)

At, on
(Place of signature) (Date)

.....
(Signature)

.....
(Stamp)

(1) Place an X where applicable

REMARKS

EUROPEAN COMMUNITY

1 Shipowner (full name and address)	T2M No A 000000 COPY
2 Name and type of vessel Registered number Port of registry or home port	DOCUMENT PROVIDING EVIDENCE THAT CATCHES MADE BY VESSELS OF MEMBER STATES SATISFY THE CONDITIONS OF ARTICLE 9(2) OF THE EEC TREATY See the notes on page 2 of the cover of the booklet before filling in the form
3 CUSTOMS CERTIFICATE The undersigned Customs officer hereby certifies that catches made by the vessel shown in box no 2 and, where applicable, processed on board that vessel or on board the vessel shown in box no 9 and, where applicable, transhipped at sea onto the vessels shown in boxes nos 9 and 11 satisfy the conditions of article 9(2) of the EEC Treaty. Customs office: Member State: Date: (Signature) (Stamp)	
4 Number and kind of packages (1) – Description of catch	5 Gross weight (kg)
6 Number and kind of packages (1) – Description of products resulting from processing of catch	7 Gross weight (kg)
8 DECLARATION BY THE MASTER OF THE VESSEL WHICH MADE THE CATCH I the undersigned, (full name), Master of the vessel shown in box no 2, declare that the catch described in boxes nos 4 and 5 of this document – has been made by my vessel and that the preparation of this document has been recorded on page of the ships logbook – has undergone on board my vessel processing which has been recorded on page of the ships logbook and that the products resulting from this processing are shown in boxes nos 6 and 7 of this document (2) Date: (Signature)	
9 DECLARATION IN THE EVENT OF A FIRST TRANSHIPMENT AT SEA ONTO ANOTHER VESSEL OF A MEMBER STATE The catch or resulting products referred to in this document have been transhipped at sea onto the following vessel: a) name and type b) registered number c) port of registry or home port d) full name of Master The transhipment has been recorded on page of the logbook of the vessel which made the catch The transhipment has been recorded on page of the logbook of the vessel onto which the catch or resulting products have been transhipped Date: (Signature of the Master of the vessel which made the catch) (Signature of the Master of the vessel onto which the catch or the resulting products have been transhipped)	

(1) Where appropriate, state "in bulk"
 (2) Delete when no processing takes place

*ANNEX B***NOTES**

(to appear on page 2 of the cover of the booklet)

1. This booklet contains 10 forms, each consisting of an original and a copy.
 2. The forms must be completed in typescript or legibly in manuscript ; if the latter, in ink and in printed characters. No erasures or alterations may be made. Amendments must be made by striking out the incorrect particulars and adding those required where appropriate. Any such amendments must be initialled by the person who signed the declaration containing them.
 3. — Boxes Nos 1 and 2 of the form must be completed in the language in which the form is printed.
— Boxes Nos 4 to 11 of the form must be completed in one of the official Community languages.
 4. The master of the vessel which has made the catch must complete boxes Nos 4, 5 and 8 of the original and copy of a form :
 - (a) whenever he lands the catch in a Member State other than that to which his vessel belongs ;
 - (b) whenever he tranships the catch on to another vessel of a Member State ;
 - (c) whenever he lands the catch in a country or territory outside the Community.
 5. When the catch undergoes processing on board the vessel which made the catch and the resulting products fall within heading No 15.04 (fats and oils of fish and marine mammals) or 23.01 (flours and meals of fish, crustaceans or molluscs) of the Common Customs Tariff, the master of the vessel must complete boxes Nos 4 to 8 of the original and of the copy of the form.
 6. When the catch or resulting products referred to in 5 above are transhipped at sea, box No 9 of the original and of the copy of the form must be completed. This box must be signed by the two masters concerned and the original given to the master of the vessel on to which the catch or resulting products have been transhipped.
 7. When the catch undergoes the processing referred to in 5 above on board the vessel on to which it has been transhipped, the master of this vessel must complete boxes Nos 6, 7 and 10 of the original of the form given to him by the master of the vessel which made the catch.
 8. When the catch or resulting products referred to in 5 above are transhipped for a second time or when the resulting products referred to in 7 above are transhipped, box No 11 of the original of the form must be completed. This box must be signed by the two masters concerned and the form given to the master of the vessel on to which the catch or resulting products have been transhipped.
 9. The original of the form used must be given to the customs authorities of the Member State in which the catch or resulting products to which it relates are declared for the purpose of being entered to a customs procedure. In the case of transshipment, it must be given to the master of the vessel on to which the catch or resulting products have been transhipped.
 10. The booklet must be produced to the customs authorities whenever the fishing vessel returns to its port of registry or home port, if the booklet has been used since its departure. The booklet must also be submitted whenever so required by the customs authorities.
 11. The booklet must be returned to the customs authorities by which it was issued when the vessel to which the booklet relates ceases to fulfil the conditions laid down or when all the copies contained in the booklet have been used.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 138/79**of 26 January 1979****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1254/78⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2724/78⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2724/78 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 January
1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 January 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 329, 24. 11. 1978, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 January 1979 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(u.a./tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	85.07
10.01 B	Durum wheat	133.63 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	86.94 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	93.48
10.04	Oats	88.05
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	77.94 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	4.72
10.07 B	Millet	74.38 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	79.84 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	130.59
11.01 B	Rye flour	133.20
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	218.11
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	140.14

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 139/79**of 26 January 1979****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1254/78 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2725/78 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 January
1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 January 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 329, 24. 11. 1978, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 January 1979 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	2.60	2.60	2.60
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0.30	0.30	0.30
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.60	0.60	1.81
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0.60
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	3.64	3.64	3.64

B. Malt

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	4.63	4.63	4.63	4.63
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	3.46	3.46	3.46	3.46
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.53	0.53	0.53	0.53
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.40	0.40	0.40	0.40
11.07 B	Roasted malt	0	0.47	0.47	0.47	0.47

COMMISSION REGULATION (EEC) No 140/79**of 26 January 1979****fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 425/77 ⁽²⁾, and in particular
Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef
and veal other than frozen were fixed by Regulation
(EEC) No 3050/78 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 3050/78

to the quotations and other information known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live cattle and on beef and veal
other than frozen shall be as specified in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 February
1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 January 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 361, 23. 12. 1978, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 January 1979 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen ⁽¹⁾ for the period beginning 5 February 1979

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Austria/Sweden/Switzerland	Other third countries
	— Live weight —	
01.02 A II a) (a)	—	58·972
01.02 A II b) (b)	20·496	58·972
	— Net weight —	
02.01 A II a) 1 aa) (a)	—	112·047
02.01 A II a) 1 bb)	38·942	112·047
02.01 A II a) 2 aa) (a)	—	89·638
02.01 A II a) 2 bb)	31·154	89·638
02.01 A II a) 3 aa) (a)	—	134·456
02.01 A II a) 3 bb)	46·731	134·456
02.01 A II a) 4 aa)	58·414	168·071
02.01 A II a) 4 bb)	66·818	192·250
02.06 C I a) 1	58·414	168·071
02.06 C I a) 2	66·818	192·250
16.02 B III b) 1 aa)	66·818	192·250

(¹) In accordance with Regulation (EEC) No 706/76, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(a) The levy shall be established in accordance with the provisions set out in Annex I to the Trade Agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

(b) The levy which is to be applied to young male bovine animals, intended for fattening, of a live weight of 300 kg or less, imported under the conditions set out in Article 13 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968, and in the provisions adopted for its application, is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 141/79**of 26 January 1979****fixing the import levies on frozen beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 425/77 ⁽²⁾, and in particular
Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal
were fixed by Regulation (EEC) No 3051/78 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 3051/78

to the quotations and other information known to the
Commission, that the levies should be fixed as shown
in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as
specified in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 February
1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 January 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 361, 23. 12. 1978, p. 28.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 January 1979 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾ for the period beginning 5 February 1979

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Levy
	— Net weight —
02.01 A II b) 1	99.623
02.01 A II b) 2	79.699 (a)
02.01 A II b) 3	124.529
02.01 A II b) 4 aa)	149.436
02.01 A II b) 4 bb) 11	124.529 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 22 (b)	124.529 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 33	171.352 (a)

(¹) In accordance with Regulation (EEC) No 706/76, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(a) Where products are imported under the conditions set out in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in provisions adopted for its application, the levy is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 142/79

of 25 January 1979

on special conditions for the granting of private storage aid for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1423/78⁽²⁾, and in particular Articles 4 (6), 5 (4) and 7 (2) thereof,

Whereas intervention measures may be taken in respect of pigmeat if, on the representative markets of the Community, the average price for pig carcasses is less than 103 % of the basic price and is likely to remain below that level;

Whereas the market situation has been characterized by a marked fall in prices below the level mentioned; whereas, in view of seasonal and, cyclical trends, this situation could persist;

Whereas the particular situation which has occurred in the transport sector hinders the trade in pigmeat products in the Community; whereas, because of the important quantities which cannot be transported, the pigmeat markets are thereby affected;

Whereas intervention measures must be taken; whereas these can be limited to the granting of private storage aid;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2763/75⁽³⁾ provides that the period of storage can be curtailed or extended if the market situation so requires; whereas the period of storage can in particular be curtailed as a result of circumstances constituting *force majeure*, as provided for in Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 1889/76⁽⁴⁾; whereas, therefore, provisions should be made to fix not only the amounts of aid for a specific period of storage but also the amounts to be added or deducted if this period is curtailed or extended;

Whereas, in order to facilitate administrative and control work resulting from the conclusion of contracts, minimum quantities should be fixed;

Whereas the security should be fixed at a level such as will oblige the storer to fulfil the obligations undertaken by him;

Whereas provisions should be made for the possibility of reducing the storage period where meat removed from storage is intended for export; whereas proof that the meat has been exported must be supplied as in the case of refunds, in accordance with Commission Regulation (EEC) No 192/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1469/77⁽⁶⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Private storage aid shall be granted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1889/76. The list of products which qualify for aid and the relevant amounts are set out in the Annex hereto.

2. If the period of storage is extended or curtailed the amount of the aid shall be adjusted accordingly. The amounts of the supplements and deductions per month and per day are set out in columns 8 and 9 of the said Annex.

Article 2

The minimum quantities per contract and per product shall be as follows:

- (a) 50 tonnes for carcasses and half carcasses;
- (b) 20 tonnes for hams, shoulders, loins and bellies (streaky);
- (c) 20 tonnes for boned or boneless products;
- (d) 10 tonnes for dried or dried and smoked hams.

Article 3

Placing of the products in storage shall be completed within 21 days following conclusion of the contract.

The security shall be 20 % of the amounts of aid set out in the Annex.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 82.

⁽⁵⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

Article 4

1. On the expiry of a storage period of two months, the contracting party may withdraw from store all or part of the quantity of meat under contract, subject to a minimum of 10 tonnes, provided that it is exported within 10 working days after the date of its removal from storage.

In this case, the amount of aid shall be reduced, in accordance with Article 1 (2), the day of removal from storage being the last day of storage.

The contracting party shall inform the intervention agency at least two working days before the

commencement of removal operations, stating the quantities which it intends to export.

2. In cases of export in accordance with paragraph 1, the contracting party shall provide proof that the meat has left the Community's geographical territory or has been the subject of a delivery within the meaning of Article 3 of Regulation (EEC) No 192/75. This proof shall be provided as under the refund procedure.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 29 January 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

CCT heading No	Products in respect of which aid is granted	Amount of the aid for a storage period of					Amount	
		3 months	4 months	5 months	6 months	8 months	Supplement or deduction	
							per month	per day
1	2	3	4	5	6	7	8	9
ex 02.01 A III a) 1	Carcases or half carcasses without the head, chaps, neck, flare fat, kidneys, forefeet, tail, precut flank and spinal cord, fresh or chilled ⁽¹⁾	180	200	220	240	—	20	0.67
ex 02.01 A III a) 2	Unboned hams with or without rind and fat, fresh or chilled	—	230	260	290	—	30	1.0
ex 02.01 A III a) 3	Unboned shoulders (fores) with or without rind and fat, fresh or chilled	—	230	260	290	—	30	1.0
ex 02.01 A III a) 4	Unboned loins, fresh or chilled ⁽²⁾	—	230	260	290	—	30	1.0
ex 02.01 A III a) 5	Bellies (streaky) with or without rind and ribs, fresh or chilled	—	115	130	145	—	15	0.5
ex 02.01 A III a) 6 bb)	Hams, shoulders with or without rind and fat, loins with or without collar; collars, boned, fresh or chilled ⁽³⁾	—	230	260	290	—	30	1.0
ex 02.06 B I b) 3 bb)	Dried or dried and smoked hams	—	—	—	280	370	45	1.50

⁽¹⁾ The aid for products falling within subheading ex 02.01 A III a) 1 can also be granted for fresh pig carcasses presented as Wiltshire sides, i. e. without the head, chaps, neck, feet, tail, flare fat, kidneys, tenderloin, bone blade, sternum, vertebral column, pelvic bone and diaphragm.

⁽²⁾ Loins under subheading ex 02.01 A III a) 4 may be with or without rind, the adherent layer of fat, however, not exceeding 16 millimetres in depth.

⁽³⁾ Loins and collars under subheading ex 02.01 A III a) 6 bb) must have no fat attached (a thin layer of fat not exceeding three millimetres in depth can be tolerated).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 143/79

of 26 January 1979

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the World Food Programme

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1254/78⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 30 January 1978 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the World Food Programme 5 470 tonnes of common wheat under its 1977/78 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product to the port of shipment in the vicinity of the vessel, the goods to be set down at the place nominated by the recipient or its agent;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible account should be taken of the effect on each tender of the currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed;

Whereas the award under the invitation to tender must be made in favour of the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the set time limits, it should be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provisions should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender will be fulfilled;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply by way of Community food-aid action to the World Food Programme, of 5 470 tonnes of common wheat (5 000 tonnes for Ethiopia and 470 tonnes for North Yemen).

2. The tendering procedure shall take place in France in two lots. The product shall be mobilized on the Community market. The product shall be loaded for the departure from any Community port.

3. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in bulk to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient body's agent.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 9 February 1979.
2. The closing date for submission of tenders shall be 9 February 1979 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.
2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.
3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall be corrected by the monetary compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2.

Such correction shall be made by :

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated or a new Member State,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using :

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (3) on the date given in the

notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 6

1. The tenderer shall give security in an amount of five units of account per tonne of goods.

It shall be released :

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer, for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 7

The common wheat referred to in Article 1 must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15.5 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 8

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;
- (b) the date of departure of the ship ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 9

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country, or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 January 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 144/79

of 26 January 1979

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for Zaire

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1254/78⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 30 January 1978 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant Zaire 10 000 tonnes of common wheat under its 1977/78 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products placed on the quay at the port of unloading;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed;

Whereas the award under the invitation to tender must be made in favour of the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the set time limits, it should be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provisions should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for supplies to Zaire will be fulfilled;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to Zaire by way of Community food-aid action of 10 000 tonnes of common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in France in five lots. The product shall be mobilized on the Community market. The product shall be loaded for departure from any Community port.
3. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of products delivered to Matadi that is at the moment when the goods are actually placed on the dock or in the lighter where applicable.
4. The product shall be delivered in bulk.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 9 February 1979.
2. The closing date for submission of tenders shall be 9 February 1979 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.
2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, exports to complete the customs export formalities for the products concerned.
3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2.

Such correction shall be made by:

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

Such monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using:

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned, recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of five units of account per tonne of goods.

It shall be released:

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,

- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to Zaire must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 14 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;
- (b) the date of departure of the ships ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it

shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

As regard this tender, the intervention agency is authorized to make an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of that document and subject to the taking of a security for an amount equal to the initial payment.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 January 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 145/79**of 25 January 1979****temporarily suspending intervention buying in of certain qualities of meat in certain Member States**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 425/77⁽²⁾, and in particular Article 6 (4) (b) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 995/78 of 12 May 1978 fixing the guide price and the intervention price for adult bovine animals for the 1978/79 marketing year⁽³⁾ provides the possibility of suspending in accordance with the procedure provided for in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68, the buying in by intervention agencies of one or more qualities of fresh or chilled meat in Member States or regions of Member States when the market price of the quality or qualities in question remains during a period of three consecutive weeks between 100 and 102 % of the maximum buying in price fixed for that or those qualities;

Whereas in the United Kingdom the market price for a certain quality is between 100 and 102 % of the maximum buying in price; whereas, therefore, intervention buying in should be temporarily suspended for the quality in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In application of Article 3 (1) (a) of Regulation (EEC) No 995/78, intervention buying in shall be suspended from 29 January 1979 in the following Member State for the quality specified:

United Kingdom: 'Heifers T'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 January 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 130, 18. 5. 1978, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 146/79

of 25 January 1979

amending the arrangements for the importation of certain textile products originating in Taiwan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1023/70 of 25 May 1970 establishing a common procedure for administering quantitative quotas ⁽¹⁾, and in particular Articles 2 and 11 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3020/77 ⁽²⁾ introduced Community quantitative import quotas for certain textile products originating in Taiwan for the period 1 January 1978 to 31 December 1982;

Whereas these import arrangements were confirmed by Council Regulation (EEC) No 255/78 ⁽³⁾, pending the establishment of definitive arrangements;

Whereas in 1978 additional imports were required in two regions of the Community;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Quota Administration Committee set up under Council Regulation (EEC) No 1023/70,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

An additional quantity of category 3 and category 10 products is hereby fixed and allocated respectively to France and the Benelux countries as indicated below:

Category No	CCT heading No	NIMEXE code (1978)	Description	Unit	Member States	Additional quantity for 1978
3	56-07 A	56.07-01 ; 04 ; 05 ; 07 ; 08 ; 11 ; 13 ; 14 ; 16 ; 17 ; 18 ; 21 ; 23 ; 24 ; 26 ; 27 ; 28 ; 32 ; 33 ; 34 ; 36	Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste): A. Of synthetic textile fibres: Woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste) other than narrow woven fabrics, pile fabrics (including terry fabrics) and chenille fabrics	Tonnes	F	150
10	ex 60.02	60.02-40	Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted, not elastic or rubberized: Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, impregnated or coated with artificial plastic materials	1 000 pairs	BNL	200

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1979.

For the Commission
Wilhelm HAFERKAMP
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 124, 8. 6. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 357, 31. 12. 1977, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 39, 9. 2. 1978, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 147/79**of 26 January 1979****correcting Regulation (EEC) No 1036/78 fixing the monetary compensatory amounts**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margin of fluctuation for the currencies of certain Member States⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 557/76⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts provided for in Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1036/78 of 19 May 1978⁽³⁾, as amended with effect from 4 December 1978 by Regulation (EEC) No 2827/78⁽⁴⁾;

Whereas a check has revealed errors in the Annex to that Regulation; whereas the Regulation in question must therefore be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Part 8 of Annex I to Regulation (EEC) No 1036/78, the amount '7,893' under subheading 19.08 B III c) 2 is replaced by '7,898'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 January 1979. Where any party concerned so requests, it shall be applied from 4 December 1978 to 22 January 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 January 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 133, 22. 5. 1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 338, 4. 12. 1978, p. 1.